

IT

A PROPOSITO DI QUESTO MANUALE

Anche se gli apparecchi sono stati realizzati in conformità con le specifiche Normative europee vigenti e sono pertanto protetti in tutte le parti potenzialmente pericolose, leggere con attenzione queste avvertenze e usare l'apparecchio solo per l'uso cui è stato destinato per evitare infortuni e danni. Tenete a portata di mano questo libretto per future consultazioni. Qualora vogliate cedere questo apparecchio ad altre persone ricordatevi di includere queste istruzioni.

USO PREVISTO

Potete usare l'apparecchio per bollire solo acqua. Ogni altro utilizzo della macchina non è previsto dal Costruttore che si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati da un impiego dell'apparecchio senza ssa. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.

AVVERTENZE RELATIVE AD USTIONI

- Non riempire mai oltre il limite massimo l'apparecchio, sussiste il rischio di spruzzi di acqua bollente.
- Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Durante le fasi di preparazione delle bevande e durante la fase di pulizia, fare attenzione a non venire in contatto con l'acqua calda; pericolo di ustioni.
- Durante le fasi di riempimento del bollitore, evitare il contatto con il vapore che fuori esca dal beccuccio e dal coperchio.
- AVVERTENZA:** non rimuovere il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Solvere il bollitore per l'apposita impugnatura.
- Durante l'uso l'apparecchio si scada. Evitare il contatto con il bollitore.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari quali:
 - nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, uffici e in altri ambienti professionali;
 - nelle fattorie;
 - utilizzo da parte di clienti di alberghi, motel e altri ambienti a carattere residenziale;
 - negli ambienti tipo bed and breakfast.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impegni diversi da quelli previsti dal presente libretto.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imbalzo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.
- L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE. L'apparecchio è conforme al regolamento (CE) No 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psicosocio-sensoriali, o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
- Togliere la spina dalla presa quando il bollitore non viene usato e prima di ogni intervento di manutenzione o pulizia.
- Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina del cavo di alimentazione- dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il bollitore con acqua. Non superare il livello indicato con MAX.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: rischio di corto circuito.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perditre di acqua. Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Ariete o da tecnici autorizzati Ariete. In alternativa potete lasciare ai componenti interni della macchina arcaetti dagli uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici. In caso di necessità di una decalcificazione, osservate le indicazioni sul foglio di istruzioni del prodotto decalcificante.

alimentazione (Fig. 3). Il cavo non deve toccare le parti calde della macchina.

Posizionare l'apparecchio in modo tale che i bambini non possano raggiungere le parti calde.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione!

Le operazioni di riempimento e di svuotamento dell'acqua devono essere effettuate con il bollitore separato dalla base di alimentazione.

Prima di collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, controllare che la leva di accensione sia premuta in posizione "0".

Non usare il bollitore senza acqua.

Alla prima accensione dell'apparecchio far bollire l'acqua. Svuotare e sciacquare il bollitore. Ripetere l'operazione due o tre volte.
Riempire il bollitore con acqua naturale fresca fino al livello voluto.

Non superare il livello indicato con MAX.

Chiudere il coperchio. Posizionare il bollitore sulla base di alimentazione (5). Inserire la spina nella presa di corrente elettrica, che deve essere dotata di messa a terra. Abbassare la leva di accensione (7) in posizione "1". Si accende la spia di funzionamento (8). Quando l'acqua raggiunge l'ebollizione l'apparecchio si spegne automaticamente. La leva di accensione si riporta su "0" e la spia di funzionamento si spegne.

Attenzione!

Non aprire il coperchio del bollitore mentre l'acqua è in ebollizione. Pericolo di spruzzi di acqua bollente.

Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di sollevarlo dalla base di alimentazione. Impugnare il bollitore per l'apposito manico. Staccare il bollitore dalla base di alimentazione. Versare l'acqua nelle tazze. Dopo ogni uso svuotare l'acqua rimasta nel bollitore.

Se si accende il bollitore quando l'acqua al suo interno è sotto al livello indicato con Min, l'apparecchio si disinnescerà automaticamente. Per far bollire nuovamente l'acqua attendere qualche secondo per consentire al dispositivo di accensione di ripristinarsi.

Se il bollitore dovesse accendersi e spegnersi durante l'uso oppure se si spegne prima di giungere ad ebollizione, controllare che l'apparecchio non presenti un accumulo di calcare (vedere "Rimozione del calcare"). Il bollitore è provvisto di un filtro anticalcare per trattenere le particelle di calcare.

La presenza di goccioline di acqua sotto al bollitore è del tutto normale: si può condensare.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Attenzione!

Tutte le operazioni di pulizia sotto indicate devono essere effettuate a macchina spenta e con la spina elettrica scollegata dalla presa di corrente.

Una manutenzione ed una pulizia regolari preservano e mantengono efficiente la macchina per un periodo maggiore. Non lavare mai i componenti della macchina in lavastoviglie. Non utilizzare getti di acqua diretta.

Ogni intervento va eseguito a macchina fredda.

Pulizia del bollitore e della base di alimentazione

Attenzione!

Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie.

Pulire l'apparecchio usando un panno umido non abrasivo per non danneggiare la carrozzeria. Assciugare.

Filtro anticalcare

Aprire il coperchio. Sfilare il filtro anticalcare dal bollitore. Lavare il filtro sotto l'acqua corrente. Se necessario utilizzare una spazzola morbida. Scolare e abbassare il coperchio. Posizionare il filtro nel bollitore. In alternativa potete lasciare il filtro nel bollitore e procedere con la decalcificazione come descritto nel paragrafo successivo.

Rimozione del calcare

Una buona manutenzione ed una regolare pulizia preservano e mantengono efficiente la macchina per un periodo maggiore limitando notevolmente i rischi di formazione di depositi calcarei nell'apparecchio. Se nonostante ciò, dopo qualche tempo, la funzione dell'apparecchio dovesse essere compromessa, in seguito all'uso frequente di acqua dura e molto calcarea, si può procedere alla decalcificazione della macchina per eliminare il malfunzionamento. Utilizzate per questo scopo esclusivamente il prodotto decalcificante di Ariete a base di acido citrico (NOCAL). Questo prodotto si può reperire facilmente nei centri di assistenza tecnica.
È vietata qualsiasi attività di manutenzione o riparazione per i danni ai componenti interni della macchina arrecati dall'uso di prodotti non conformi a causa della presenza di additivi chimici. In caso di necessità di una decalcificazione, osservate le indicazioni sul foglio di istruzioni del prodotto decalcificante.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio della macchina occorre sconnetterla elettricamente. Tagliare il cavo di alimentazione.

In caso di rottamazione si dovrà provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione della macchina e provvedere al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

EN

WITH REGARD TO THIS MANUAL

Even if the appliances are made in conformity with the European regulatory specifications in force and therefore all potentially hazardous parts are protected. Carefully read these warnings and use the appliance only for the use it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. If you should decide to give this appliance to other people, remember to also include these instructions.

INTENDED USE

You can use the appliance for boiling water only. No other use of the machine is contemplated by the manufacturer, which is exempt from any liability for all types of damages caused by improper use of the machine. Improper use also results in a warranty of any warranty being forfeited.

WARNINGS ON BURNS

- Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2009/96/CE si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 - Coperchio | 6 - Indicatore livello acqua (Max e Min) |
| 2 - Filtro anticalcare | 7 - Leva di accensione |
| 3 - Bollitore | 8 - Spia di funzionamento |
| 4 - Cavo alimentazione + spina | 9 - Avvolgicavo |
| 5 - Base di alimentazione | |

FASI PRELIMINARI PER L'USO

Messa in funzione
Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta posta al di sotto della macchina corrisponda a quella della rete locale. Posizionare la macchina su una superficie orizzontale e stabile.

Attenzione!

Non porre l'apparecchio o il cavo di alimentazione in prossimità o sopra a fornelli elettrici o a gas caldi, o vicino ad un forno a microonde.

Evitare che il cavo sporga oltre il bordo del tavolo o del piano. Evitare che un bambino afferrando il cavo possa rovesciare l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è troppo lungo avvolgerlo sotto la base di

- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC. The appliance complies with Regulation (EC) No 1935/2004 of 27/10/2004 on the materials in contact with food.

Do not allow use by persons (including children) with reduced mental and physical - sensory, or with insufficient experience and knowledge, unless they are carefully supervised and instructed by someone responsible for their safety.

- Children shall not play with the appliance.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.
- Unplug the appliance when the kettle is not being used and before all maintenance and cleaning operations.
- Always turn off the appliance and unplug the power cord from the electrical outlet before filling the kettle with water. Do not go past the MAX level.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never let the live parts come into contact with water: risk of short circuit.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and rested on a stable surface.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by a qualified personel.

- Place the appliance in an adequately illuminated environment and with power outlet easily accessible.
- WARNING:** do not use the appliance on an inclined surface.
- WARNING:** make sure the appliance is turned off before removing the kettle from the power base.
- Not to lift the appliance by grasping its body or the power base but holding it by the handle.
- Use the power supply base supplied only: keep the base clean and dry.
- Never fill the appliance beyond the maximum limit; there is a risk of spurts of boiling water.
- Make sure to have correctly placed the lid on the kettle before turning on the unit.
- Do not operate the kettle dry, without water.
- Never fill the kettle with hot or boiling water.
- The cable must not touch any hot parts of the machine.
- The product cannot be powered by external timers or with separate remote control systems.

- Do not touch the hot surfaces. Use pot holders or tea towels.
- Do not use sparking (carbonated) water.
- Never use the appliance outdoors.
- Never put the appliance on or near gas stoves or electric hotplates.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
- Before cleaning the appliance always unplug it and allow it cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).

- For proper disposal of the product pursuant to the European Directive 2009/96/EC please read the relevant leaflet enclosed with the product.

- SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|-----------------------|---|
| 1 - Lid | 6 - Water level indicator (Max and Min) |
| 2 - Scale filter | 7 - On lever |
| 3 - Kettle | 8 - Operation indicator |
| 4 - Power cord + Plug | 9 - Cord storage device |
| 5 - Power supply base | |

PRELIMINARY PHASES FOR USE

Using the appliance for the first time
Before connecting the appliance to the power supply, make sure that the volt- age indicated on the plate on the bottom of the machine corresponds to the local mains voltage. Place the machine on a horizontal, steady surface.

Warning!

Do not place the appliance or power cord close to or on top of hot electric or gas cookers, or close to a microwave oven.

Prevent the cord from protruding beyond the edge of the table or surface. Prevent children from grabbing the cord, in this way tipping or overloading the appliance.

If the power cord is too long, wrap it under the power supply base (Fig. 3). The cable must not touch any hot parts of the machine.

Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.

ISTRUCTIONS FOR USE

Warning!

The water filling and emptying operations must be performed with the kettle separated from the power supply base.

Before connecting or disconnecting the appliance from the electrical outlet, check that the on/off lever is pressed into position "0".

Do not use the kettle without water.

Boil the water the first time the appliance is turned on. Empty and rinse the kettle. Repeat the operation two or three times.
Fill the kettle with cool tap water until the desired level.

Do not go past the MAX level.
Close the cover. Place the kettle on the power supply base (5). Insert the plug into the socket, which must be earthed. Lower the on lever (7) to position "1". The operation light (8) turns on. When the water reaches a boil, the appliance automatically turns off. The on lever returns to "0" and the operation light turns off.

Warning!
Do not open the kettle cover while the water is boiling. Danger of spurts of boiling water.

Make sure that the kettle is off before lifting it from its power supply base. Grasp the kettle by its handle. Detach the kettle from its power supply base. Pour the water into the cups. Empty any water remaining in the kettle after every use.

If you turn on the kettle when the water inside is below the level indicated by Min, the appliance turns off automatically. To boil water again, wait a few seconds to allow the switching on device to reset.

Warning!
Do not open the kettle cover while the water is boiling. Danger of spurts of boiling water.

Make sure that the kettle is off before lifting it from its power supply base. Grasp the kettle by its handle. Detach the kettle from its power supply base. Pour the water into the cups. Empty any water remaining in the kettle after every use. If you turn on the kettle when the water inside is below the level indicated by Min, the appliance turns off automatically. To boil water again, wait a few seconds to allow the switching on device to reset.

Warning!
Do not open the kettle cover while the water is boiling. Danger of spurts of boiling water.

Make sure that the kettle is off before lifting it from its power supply base. Grasp the kettle by its handle. Detach the kettle from its power supply base. Pour the water into the cups. Empty any water remaining in the kettle after every use. If you turn on the kettle when the water inside is below the level indicated by Min, the appliance turns off automatically. To boil water again, wait a few seconds to allow the switching on device to reset.

If the kettle should turn on and off during use, or if it turns off before coming to the boil, check the appliance for an accumulation of scale (see "Removing lime").

The kettle is provided with a scale filter for retaining the scale particles.

Any drops of water under the kettle is entirely normal: it is only condensation.

CLEANING THE APPLIANCE

Warning!

All cleaning operations described below must be performed with the machine off and with the electric plug disconnected from the socket-outlet.

Regular maintenance and cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time. Never wash machine components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.

All operations must be performed when the machine is cold.

Warning!

Do not wash the appliance in a dishwasher.

Clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth so as to not damage the body. Dry.

Scale filter

Open the lid. Remove the scale filter from the kettle. Wash the filter under running water. If necessary use a soft brush. Rinse thoroughly. Place the filter

in the kettle. Alternatively you can leave the filter in the kettle and proceed with the descaling as described in the next paragraph.

Removing lime

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the machine efficient for a longer amount of time, considerably limiting the risks of lime deposits forming inside the appliance. However, should your coffee machine fail to work properly as a result of the frequent use of hard, high calcium content water, you may perform a descalcification procedure to restore its operational efficiency. For this purpose you must use only the Ariete citric acid-based descaling products (NOCAL). This product is easily found at the Ariete technical service centres. Ariete does not assume any responsibility whatsoever for damage to components inside the machine caused by the use of non-compliant products containing chemical additives. Should you need to decalcify your appliance, please follow the instructions which come with the decalcifying product.

PUTTING OUT OF SERVICE

If the machine is put out of service, electrically disconnect it. Cut the power cord. In the case of scraping, you must separate the various materials used in making the machine and dispose of them based on their composition and on the legal provisions in force in the country of use.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Never let the live parts come into contact with water: risk of short circuit.

Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.

The appliance must be used and rested on a stable surface.

The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible sign of damage or if it is leaking. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by a qualified personel.

- Place the appliance in an adequately illuminated environment and with power outlet easily accessible.
- WARNING:** do not use the appliance on an inclined surface.
- WARNING:** make sure the appliance is turned off before removing the kettle from the power base.
- Not to lift the appliance by grasping its body or the power base but holding it by the handle.
- Use the power supply base supplied only: keep the base clean and dry.
- Never fill the appliance beyond the maximum limit; there is a risk of spurts of boiling water.
- Make sure to have correctly placed the lid on the kettle before turning on the unit.
- Do not operate the kettle dry, without water.
- Never fill the kettle with hot or boiling water.
- The cable must not touch any hot parts of the machine.
- The product cannot be powered by external timers or with separate remote control systems.

- Do not touch the hot surfaces. Use pot holders or tea towels.
- Do not use sparking (carbonated) water.
- Never use the appliance outdoors.
- Never put the appliance on or near gas stoves or electric hotplates.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
- Before cleaning the appliance always unplug it and allow it cool down. Clean only with a non-abrasive cloth that has been slightly dampened with water, adding a few drops of mild, non-aggressive detergent (never use solvents that damage plastic).

AVERTISSEMENTS CONTRE LES BRÛLURES

- Ne jamais remplir l'appareil au-delà de la limite maximale pour éviter tout risque de giclures d'eau bouillante.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'eau bout.
- Attention à ne pas toucher l'eau chaude au cours de la préparation des boissons et durant le nettoyage de l'appareil; danger de brûlures.
- Eviter le contact avec la vapeur qui ressort du bec verseur et du couvercle au cours du remplissage de la bouilloire.
- AVERTISSEMENTS:** ne pas enlever le couvercle pendant que l'eau bout.
- Soulever la bouilloire en la saisissant par son manche.
- L'appareil se réchauffe pendant son fonctionnement. Eviter de toucher la bouilloire.

For proper disposal of the product pursuant to the European Directive 2009/96/EC please read the relevant leaflet enclosed with the product.

• SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

Cet appareil est destiné à être utilisé pour les applications domestiques ou semblables comme:

- les coins cuisine réservés au personnel des magasins, des bureaux et autres milieux professionnels;
- dans les fermes;
- par les clients d'hôtel, de motel et autres milieux à caractère résidentiel; dans les locaux type bed and breakfast.

Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.

Il est conseillé de conserver les emballages d'origine car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance Agréé ne sont pas couverts et on ne pourra bénéficier de l'assistance gratuite.

L'utilisation d'accessoires non conseillés ou non fournis par le fabricant peut compromettre des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE. L'appareil est conforme au règlement (CE) N° 1935/2004 du 27/10/2004 sur les matériaux en contact avec les aliments.

Ne pas laisser les personnes (enfants compris) ayant des capacités psycho-physiques et sensorielles réduites utiliser l'appareil, ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances suffisantes, à moins qu'ils soient sous surveillance attentive et qu'elles aient été correctement instruites par le responsable de leur intégrité physique.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Ne pas laisser le cordon pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.

Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.

Lorsqu'on décide de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

Retirer la fiche de la prise quand la bouilloire n'est pas utilisée et avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir la bouilloire d'eau. Ne pas franchir le niveau MAX indiqué.

Ne tremepez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Ne jamais mettre les parties sous tension en contact avec l'eau: risque de court-circuit.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable.

L'appareil ne doit pas être utilisé si il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Ne pas utiliser l'appareil si le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est défectueux.

Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un centres d'assistance agréés Ariete ou par des techniciens agréés Ariete, de façon à prévenir les risques éventuels.

Disposer l'appareil dans un endroit suffisamment éclairé et où la prise de courant est facilement accessible.

N'utiliser jamais d'usé gazouze (additionnée d'anhydride de carbone).

Ne pas utiliser l'appareil en plein air.

Ne jamais placer l'appareil au-dessus ou à côté des plaques de gaz ou des plaques électriques.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).

Après avoir débranché la prise d'alimentation et lorsque les parties chaudes ont refroidi, l'appareil doit être nettoyé exclusivement avec un linge non abrasif à peine humide et seulement quelques gouttes de détergents neutres non

agressifs (ne pas utiliser de solvants qui détériorent le plastique).

- Four éliminer correctement l'appareil, conformément à la Directive Européenne 2009/96/CE, veuillez lire la notice qui accompagne le produit.

• CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 - Couvercle | 6 - Indicateur du niveau d'eau (Max et Min) |
| 2 - Filtre anticalcare | 7 - Levier de mise en marche |
| 3 - Bouilloire | 8 - Témoin de fonctionnement |
| 4 - Cordon d'alimentation + Prise | 9 - Dispositif d'enroulement du cordon |
| 5 - Base d'alimentation | |

OPERATIONS AVANT L'EMPOIL

ES

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lean con atención estas advertencias y utilicen el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Tener siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quieren ceder este aparato a otras personas, recuerden incluir también estas instrucciones.

USO PREVISTO

Puede utilizar el aparato para hervir sólo agua. Cualquier otro tipo de utilización del aparato no está previsto por el Fabricante, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo originados por un uso inapropiado del mismo aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LAS QUEMADURAS

- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- No abra la tapa mientras que el agua está hirviendo.
- Durante las fases de preparación de las bebidas y durante la fase de limpieza, tenga cuidado de no entrar en contacto con el agua caliente; peligro de quemaduras.
- Durante las fases de llenado del hervidor, evitar el contacto con el vapor que sale del plomo y de la tapa.
- ADVERTENCIA:** no quiten la tapa mientras que el agua está hirviendo.
- Levanten el hervidor por su asa.
- Durante el uso el aparato se calienta. Evitar el contacto con el hervidor.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- Este aparato está destinado a una utilización doméstica o similar, como por ejemplo:
 - en las zonas para cocinar reservadas al personal en las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
 - en las fincas agrícolas;
 - el uso por parte de los clientes de hoteles, moteles y residencias;
 - en ambientes del tipo "bed and breakfast".
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- El uso de accesorios no aconsejados o no proporcionados por el constructor del aparato puede comportar riesgos de incendio, electrocución o daños a las personas.
- El aparato cumple con la Norma 2006/95/EC y con la Directiva EMC 2004/108/EC. El aparato cumple con el reglamento (EC) N° 1935/2004 del 27/10/2004 relativo a los materiales en contacto con alimentos.
- No permitan utilizar el aparato a personas (incluidos los niños) con capacidades psicofísicas o sensoriales disminuidas, o con experiencia y conocimientos insuficientes, a menos que estén vigiladas atentamente e instruidas por un responsable de su inocuidad.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No dejen colgar el cable en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.
- Quite el enchufe de la toma de corriente cuando el hervidor no se utiliza y antes de cada intervención de mantenimiento o limpieza.
- Apaguen siempre el aparato y desenchufen la clavija del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el hervidor con agua.
- No superar el nivel indicado con MAX.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No coloque nunca las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito.

- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato debe ser utilizado y guardado en una superficie estable.
- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato presenta defectos. Todos los arreglos, incluida la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuados exclusivamente por el Centro de Servicio Ariete o por técnicos autorizados Ariete, para evitar cualquier riesgo.
- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato esté apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa está colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante tiras externas o con circuitos separados pilotados a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapas.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). Siempre que desear ceder este aparato a otras personas, lembre-se de incluir también estas instruçes.

- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato está apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa está colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante tiras externas o con circuitos separados pilotados a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapas.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). Siempre que desear ceder este aparato a otras personas, lembre-se de incluir también estas instruçes.

- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc...).
- Después de haber desconectado el enchufe de alimentación y una vez que las partes calientes se hayan enfriado, el aparato se podrá limpiar únicamente con un paño no abrasivo humedecido en agua, añadiendo pocas gotas de detergentes neutros no agresivos (no utilice nunca disolventes que puedan dañar el plástico).
- Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2009/96/CE se ruega leer la nota relativa junta al producto.
- GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.**

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1 - Tapa | 6 - Indicador del nivel del agua (Máx y Min) |
| 2 - Filtro antical | 7 - Palanca de encendido |
| 3 - Hervidor | 8 - Testigo luminoso de funcionamiento |
| 4 - Cable de alimentación + Clavija | 9 - Enrollador del cable |
| 5 - Base de alimentación | |

FASES PRELIMINARES DE USO

Puesta en función

Antes de conectar el aparato a la red de alimentación compruebe que la tensión indicada en la etiqueta ubicada debajo de la máquina corresponda a la de la red local. Coloque la máquina en una superficie horizontal y estable.

- ¡Atención!** No ponga el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fuegos de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.
- Evite que el cable sobrepasga del borde de la mesa o de la superficie. Evite que un niño, cogiendo el cable, pueda volcar el aparato.
- Si el cable de alimentación es demasiado largo, enróllelo debajo de la base de alimentación (Fig. 3). El cable no debe tocar las partes calien-

tes de la máquina.

Coloque el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.

INSTRUCCIONES DE USO

¡Atención!

Las operaciones de llenado y de vaciado del agua se deben efectuar con el hervidor separado de la base de alimentación.

Antes de conectar o desconectar el aparato de la toma de corriente, controlen que la palanca de encendido esté puesta en la posición "0".

No utilice el hervidor sin agua.

La primera vez que se pone en marcha el aparato haga hervir el agua. Vacíe y enjuague el hervidor. Repita la operación dos o tres veces. Llenen el hervidor con agua sin gas hasta a temperatura ambiente hasta el nivel deseado.

No superar el nivel indicado con MAX. Cierre la tapa. Coloque el hervidor en su base de alimentación (5). Enchufe la clavija en la toma de corriente eléctrica, que debe estar equipada con puesta a tierra. Baje la palanca de encendido (7) a la posición "1". Se enciende la luz testigo de funcionamiento (8). Cuando el agua hierve el aparato se agaa automáticamente. La palanca de encendido vuelve en la posición "0" y la luz testigo de funcionamiento se apaga.

¡Atención!

No abra la tapa del hervidor mientras que el agua está hirviendo. Peligro de salpicaduras de agua hirviendo.

Asegúrese de que el hervidor está apagado antes de levantarlo de la base de alimentación. Agarre el hervidor por su mango. Quite el hervidor de su base de alimentación. Vierta el agua en las tazas. Después de cada uso, vacíe el agua que queda en el hervidor. Si se enciende el hervidor cuando el agua en el interior está por debajo del nivel indicado con Min, el aparato se apaga automáticamente. Para volver a hervir agua, espere unos segundos para permitir al dispositivo de encendido de restablecerse.

Si el hervidor se enciende y en seguida se apaga durante la utilización, o bien si se apaga antes de llegar a hervir, controlen que el aparato no presente una acumulación de cal (ver "Remoción de la cal").

El hervidor está equipado con un filtro antical para retener las partículas de cal.

La presencia de gotas de agua debajo del hervidor es del todo normal: sólo se trata de condensación.

LIMPIEZA DEL APARATO

¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza indicadas a continuación se deben realizar con la máquina apagada y desenchufada.

Un mantenimiento y una limpieza constante preservan y mantienen eficiente la máquina durante un período de tiempo superior. No lave nunca los componentes de la máquina en el lavavajillas. No utilice chorros de agua directa.

Todas las intervenciones se deben realizar con la máquina fría.

Limpieza del hervidor y de la base de alimentación

¡Atención!

No lave el aparato en el lavaplatos.

Limpie el aparato utilizando un paño húmedo no abrasivo para no dañar las superficies. Séquelo.

Filtro antical

Abra la tapa. Sacale el filtro antical del hervidor. Lavar el filtro bajo el agua corriente. Si es necesario, utilizar un cepillo suave. Enjuagar abundantemente. Colocar el filtro en el hervidor. Como alternativa, se puede dejar el filtro en el hervidor y hacer la descalcificación siguiendo las indicaciones del párrafo siguiente.

Remoción de la cal

Un buen mantenimiento y una regular limpieza preservan y mantienen eficiente la máquina durante un período mayor limitando enormemente los riesgos de formación de depósitos de cal en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo, el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede proceder a la descalcificación de la máquina para eliminar el funcionamiento defectuoso. A este fin, utilice exclusivamente el producto descalcificante de Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este producto se encuentra con facilidad en los centros de Asistencia Técnica Ariete. Aniete no se asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos de la máquina provocados por el uso de productos no idóneos a causa de la presencia de aditivos químicos. En el caso de tener que realizar una descalcificación, siga las indicaciones del manual de instrucciones del producto descalcificador.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Si se deja fuera de servicio la máquina es necesario desconectarla eléctricamente. Corte el cable de alimentación. En el caso de desguace, hay que separar los distintos materiales utilizados para la construcción de la máquina y proceder a la eliminación de los mismos sobre la base de su composición y según las disposiciones vigentes en el país de uso.

- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato está apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa está colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante tiras externas o con circuitos separados pilotados a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapas.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). Siempre que desear ceder este aparato a otras personas, lembre-se de incluir también estas instruçes.

- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato está apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa está colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante tiras externas o con circuitos separados pilotados a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapas.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). Siempre que desear ceder este aparato a otras personas, lembre-se de incluir también estas instruçes.

- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- ATENCIÓN:** no utilicen el aparato en una superficie inclinada.
- ATENCIÓN:** asegúrense de que el aparato está apagado antes de quitar el hervidor de la base de alimentación.
- No levanten el aparato agarrándolo por el cuerpo o por la base eléctrica, sino cogiéndolo por el asa.
- Utilice exclusivamente la base de alimentación en dotación: mantenga la base limpia y seca.
- No llene nunca el aparato por encima del límite, existe el riesgo de que salpique agua hirviendo.
- Asegúrense de que la tapa está colocada correctamente en el hervidor antes de encender el aparato.
- Evite poner en marcha el hervidor en seco sin agua.
- No llenen nunca el hervidor con agua caliente o hirviendo.
- El cable no debe tocar las partes calientes de la máquina.
- El producto no debe ser alimentado mediante tiras externas o con circuitos separados pilotados a distancia.
- No toque las superficies calientes. Utilice agarradores o trapas.
- No utilizar agua con gas (adicionada de anhídrido carbónico). Siempre que desear ceder este aparato a otras personas, lembre-se de incluir también estas instruçes.

ADVERTÉNCIAS RELATIVAS A QUEIMADURAS

- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver em ebulição.
- Durante as fases de preparação das bebidas e durante a fase de limpeza, preste atenção para não entrar em contacto com a água quente; perigo de queimaduras.
- Durante as fases de enchimento do ferverdor, evite o contacto com o vapor que sai pelo bico e pela tampa da máquina.
- CAUIDADO:** não remover a tampa enquanto a água estiver fervendo.
- Levántar o ferverdor segurando-o pela sua pega.
- Durante o uso, o aparelho esquentar-se. Evitar o contacto com o jarro ferverdor.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Este aparelho destina-se às aplicações domésticas e semelhantes, como:
 - nas áreas onde se pode cozinhar, em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
 - em quintas;
 - utilização por parte de clientes de hotéis, moteis e outros ambientes de natureza residencial.
 - em ambientes tipo bed and breakfast.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorreto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Aconselhamos conservar as embalagens originais, sendo que a assistência gratuita não cobre defeitos causados por embalagem não apropriada do produto no momento da expedição a um Centro de Assistência autorizado.

- A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode comportar riscos de incêndio, choque eléctrico ou danos a pessoas.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/EC e com a Directiva EMC 2004/108/EC. O aparelho está conforme com o regulamento (CE) No 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais em contacto com alimentos.
- Não é permitido o uso do aparelho por pessoas (mesmo crianças) com capacidades psicofísico-sensoriais reduzidas, ou com experiência e conhecimentos insuficientes para isto, exceto quando atentamente observados e instruídos por alguém que se responsabilize pela sua inocuidade.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado onde poderia ser puxado por uma criança.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes suscetíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizá-lo a aparelho para brincar, tornem-se inócuas.
- Retirar a ficha da tomada quando o ferverdor não for utilizado e antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza.
- Desligar sempre o aparelho e desligar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente eléctrica antes de encher o ferverdor com água. Nunca superar o nível indicado com MAX.
- Não imergir o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contacto com a água: risco de curto circuito.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- O aparelho deve ser utilizado e deixado em repouso sobre uma superfície estável.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se houver perdas de água. Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a tomada estiverem danificados ou se o próprio aparelho estar defectuoso. Todas as reparações, incluída a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por Centros de Assistência Ariete ou por técnicos autorizados Ariete, de modo a prevenir qualquer perigo.

- Posicione o aparelho em um ambiente suficientemente iluminado e com a tomada de corrente facilmente acessível.
- ATENÇÃO:** não utilizar o aparelho sobre um plano inclinado.
- ATENÇÃO:** certifique-se que o aparelho esteja desligado antes de remover o ferverdor da base de alimentação.
- Não levantar o aparelho segurando-o pelo corpo ou pela base eléctrica, mas segurando sua pega.
- Utilize exclusivamente a base de alimentação fornecida com a máquina: mantenha a base limpa e seca.
- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Certifique-se de ter posicionado correctamente a tampa sobre o ferverdor antes de ligar o aparelho.
- Evite que o jarro ferverdor funcione a seco, sem água.
- Nunca encha o ferverdor com água quente ou em ebulição.
- O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.
- O produto não deve ser alimentado através de tiras externas ou com sistemas separados comandados à distância.
- Não tocar as superfícies quentes. Use pegas e panos de cozinha.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Não utilizar o aparelho a seu aberto.
- Nunca colocar o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou chapas eléctricas.
- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).

- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utiliza solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/EC, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

- Nunca expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utiliza solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/EC, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

- Nunca expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utiliza solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/EC, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

• CONSERVAR ESTAS INSTRUÇÕES.

DESCRIPCIÓN DEL APARELHO

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 - Tapa | 6 - Indicador do nível da água (Max e Min) |
| 2 - Filtro anti-calcário | 7 - Alavanca liga-desliga |
| 3 - Jarro ferverdor | 8 - Luz piloto de funcionamento |
| 4 - Cabo de alimentação + Ficha | 9 - Enrolador de cabos |
| 5 - Base de alimentação | |

FASES PRELIMINARES PARA A SUA UTILIZAÇÃO

Accionamento

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação certificar-se que a tensão indicada na placa de características colocada na parte inferior da máquina corresponda àquela da rede local. Posicione a máquina sobre uma superfície horizontal e estável.

Atenção!

Não colocar o aparelho ou o cabo de alimentação em proximidade ou sobre fogões eléctricos ou a gás enquanto estiverem quentes, ou próximo a um forno microondas.

Evite que o cabo ultrapasse a borda da mesa ou do plano de apoio. Evite que as crianças, ao segurar o cabo, provoquem a queda do aparelho.

Se o cabo de alimentação estiver longo, enrol-o na parte inferior da base de alimentação (Fig. 3). O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.

Posicione o aparelho de modo que as crianças não consigam tocar as partes quentes.

INSTRUÇÕES PARA O USO

Atenção!

As operações de enchimento e de esvaziamento da água devem ser realizadas com o jarro ferverdor separado da base de alimentação.

Antes de ligar ou desligar o aparelho da tomada de corrente, verifique que a alavanca de accionamento esteja pressionada na posição "0".

Não use o jarro ferverdor sem água.

Ao primeiro accionamento do aparelho, faça com que a água entre em ebulição. Esvazie e enxague o jarro. Repita a operação duas ou três vezes.

Encher o ferverdor com água natural fresca até o nível desejado.

Nunca supere o nível indicado com MAX. Feche a tampa. Posicione o jarro sobre a base de alimentação (5). Ligue a ficha à tomada da corrente eléctrica, que deve ser provida de ligação à terra. Abaix a alavanca liga-desliga (7) até a posição "1". Acende-se o indicador luminoso de funcionamento (8). Quando a água começar a ferver, o aparelho desliga-se automaticamente. A alavanca liga-desliga deve ser colocada em "0" e o indicador luminoso apaga-se.

Atenção! Não abra a tampa do jarro ferverdor enquanto a água estiver a ferver. Perigo de salpicos de água em ebulição.

Certifique-se que o jarro ferverdor esteja desligado antes de retirá-lo da base de alimentação. Segure o jarro pela pega específica. Desligue o jarro ferverdor da base de alimentação. Deite a água em chávenas. Após o uso, esvazie a água presente dentro do jarro.

Se o ferverdor for usado quando a água em seu interior estiver abaixo do nível indicado com Min, o aparelho desliga-se automaticamente. Para ferver novamente a água, aguarde alguns segundos, para permitir o restabelecimento do dispositivo de accionamento.

Se o ferverdor liga-se e desliga-se durante o uso, ou desliga-se antes de atingir o ponto de ebulição, certifique-se que o aparelho não apresente acumulação de calcário (ver "Remoção do calcário"). O ferverdor é dotado de um filtro anti-calcário para reter as partículas de calcário.

A presença de pequenas gotas de água na parte inferior do jarro deve ser considerada totalmente normal: trata-se de simples condensação.

LIMPEZA DO APARELHO

Atenção!

Todas as operações de limpeza indicadas abaixo devem ser efectuadas com máquina desligada e com ficha eléctrica desconectada da tomada de corrente.

Uma manutenção e uma limpeza regulares preservam e mantêm eficiente a máquina por um período de tempo maior. Nunca lavar os componentes da máquina na máquina de lavar louça. Não utilizar jactos de água directa.

Todas as operações devem ser efectuadas com máquina fria.

Limpieza do jarro ferverdor e da base de alimentação

Atenção!

Não lavar o aparelho na máquina de lavar louças.

Limpe o aparelho usando um pano húmido não abrasivo para não danificar a estrutura. Secar.

Filtro anti-calcário

Abra a tampa. Retirar o filtro anti-calcário do ferverdor. Lavar o filtro com água corrente. Se necessário, utilizar uma escova macia. Enxugar muito bem. Posicione o filtro no ferverdor. Como alternativa, pode-se deixar o filtro no aparelho e efectuar a descalcificação conforme descrito no parágrafo seguinte.

Remoção do calcário

Uma boa manutenção e uma limpeza regular preservam e mantêm eficiente a máquina por um período maior limitando notavelmente os riscos da formação de depósitos de calcário no aparelho. Se, mesmo assim, após algum tempo, a função do aparelho estiver comprometida devido ao uso frequente de água dura e muito calcária, pode-se efectuar a descalcificação da máquina para eliminar o problema de funcionamento. Para este fim, utilize exclusivamente o produto de descalcificação da Ariete a base de ácido cítrico (NOCAL). Este produto encontra-se facilmente nos centros de assistência técnica Ariete. Aniete não assume nenhuma responsabilidade por danos aos componentes internos da máquina causados pelo uso de produtos não conformes devido à presença de aditivos químicos. Em caso de necessidade de uma descalcificação, deve-se observar as indicações da folha de instruções do produto de descalcificação.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de não utilização de máquina deve-se desligá-la eletricamente. Cortar o cabo de alimentação.

Em caso de eliminação deve-se realizar a separação dos vários materiais utilizados na construção da máquina e efectuar a eliminação dos mesmos de acordo com a composição e disposições de lei vigentes no País de utilização do aparelho.

- Coloquen el aparato en un ambiente bien iluminado y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- ATENCIÓN:** no utilicen el aparato sobre un plano inclinado.
- ATENCIÓN:** certifique-se que o aparelho esteja desligado antes de remover o ferverdor da base de alimentação.
- Não levantar o aparelho segurando-o pelo corpo ou pela base eléctrica, mas segurando sua pega.
- Utilize exclusivamente a base de alimentação fornecida com a máquina: mantenha a base limpa e seca.
- Nunca encha o aparelho além do limite máximo porque isto provocaria salpicos de água em ebulição.
- Certifique-se de ter posicionado correctamente a tampa sobre o ferverdor antes de ligar o aparelho.
- Evite que o jarro ferverdor funcione a seco, sem água.
- Nunca encha o ferverdor com água quente ou em ebulição.
- O cabo de alimentação não deve tocar as partes quentes da máquina.
- O produto não deve ser alimentado através de tiras externas ou com sistemas separados comandados à distância.
- Não tocar as superfícies quentes. Use pegas e panos de cozinha.
- Não utilizar água com gás (com adição de dióxido de carbono).
- Não utilizar o aparelho a seu aberto.
- Nunca colocar o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou chapas eléctricas.
- Não expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).

Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utiliza solventes, pois eles estragam o plástico).

Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/EC, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

- Nunca expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utiliza solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/EC, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

- Nunca expor o aparelho a agentes atmosféricos (chuva, sol, etc...).
- Depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente eléctrica e depois das partes quentes da máquina terem arrefecido, o aparelho deverá ser limpo, única e exclusivamente, com um pano não abrasivo, ligeiramente humedecido com água adicionada com algumas gotas de detergente neutro não agressivo (nunca utiliza solventes, pois eles estragam o plástico).
- Para uma eliminação correta do produto, nos termos da Directiva Europeia 2009/96/EC, é necessário ler o respectivo folheto que acompanha o produto.

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR.

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk